

16:1 שְׁלַחוּ - כָּר - מִשְׁלַח אֶרֶץ - מִדְּבָרָה הַר - אֵל
 shlchu - kr mshl - artz m·slo mdr·e al - er
 send-you^(P) ! butting-lamb one-ruling-of land from·Sela wilderness·ward to mountain-of

¹ . Send ye the lamb to the ruler of the land from Sela to the wilderness, unto the mount of the daughter of Zion.

בַּת - צִיּוֹן :
 bth - tziun :
 daughter-of Zion

16:2 וְהָיָה - כְּעוֹף - נוֹדֵד - קֵן מְשֻׁלַּח תִּהְיֶינָה בָנוֹת
 u·eie k·ouph - nudd qn mshlch theiine bnuth
 and·he-becomes as·flyer flitting nest one-being-^msent-away they-shall-be^{bc} daughters-of

² For it shall be, [that], as a wandering bird cast out of the nest, [so] the daughters of Moab shall be at the fords of Arnon.

מֵעַבְרַת מוֹאָב : לְאַרְנוֹן
 muab mabrth l·arnun :
 Moab crossings to·Arnon

16:3 | הָבִיאוּ | הָבִיאוּ | עֲשֵׂה עֲשֵׂה פְלִילָה שִׁיתִי כְלִיל
 ebiau ebiai otze oshu phlile shithi k·lil
^cbring-you^(P) ! ^cbring-you ! counsel make^{do}-you^(P) ! mediation set-you ! as^{the}·night

³ Take counsel, execute judgment; make thy shadow as the night in the midst of the noonday; hide the outcasts; bewray not him that wandereth.

צֶלֶךְ - בְּתוֹךְ - סִתְרֵי צִהְרִים נִדְחִים נֹדֵד
 tzl·k b·thuk tzerim sthri ndchim ndd
 shadow-of·you in·midst-of noons make-conceal-you ! ones-being-expelled one-fluttering

אֵל - תִּגְלִי :
 al - thgli :
 must-not-be you-are-exposing

16:4 יְגוּרוּ - בְּךָ - נִדְחֵי מוֹאָב הָיוּ סִתֵּר - לָמוֹ
 iguru b·k ndch·i muab eui - sthr lmu
 they-shall-sojourn in·you ones-being-expelled-of·me Moab be-you ! concealment for·them

⁴ Let mine outcasts dwell with thee, Moab; be thou a covert to them from the face of the spoiler: for the extortioner is at an end, the spoiler ceaseth, the oppressors are consumed out of the land.

מִפְּנֵי - שׂוֹדֵד - כִּי - אָפֵס - הַמִּצֵּץ - כִּלְהֵה שֶׁד
 m·phni shudd ki - aphs e·mtz kle - shd
 from·faces-of one-devastating that he-reaches-the-limit the·squeezer he-finishes devastation

תָּמוּ - רָמַס - מִן - הָאֶרֶץ :
 thmu rms mn - e·artz :
 they-come-to-end one-tramping from the·land

16:5 וְהוּכַן - בְּחַסֵּד - כִּסֵּא וְיֹשֵׁב עָלָיו בְּאֵמֶת בְּאֵהָל דָּוִד
 u·eukn b·chsd ksa u·ishb oli·u b·amth b·ael dud
 and·he-is-^cestablished in·the·kindness throne and·he-sits on·him in·trvth in·tent-of David

⁵ And in mercy shall the throne be established: and he shall sit upon it in truth in the tabernacle of David, judging, and seeking judgment, and hastening righteousness.

שֹׁפֵט - וְדָרַשׁ - מִשְׁפָּט וּמִהָרָה - צֶדֶק :
 shpht u·drsh mshpht u·mer tzdq :
 one-judging and·one-inquiring judgment and·swift-of justice

16:6 שָׁמַעְנוּ - גֹּאֲוֹן - גֹּאֲ מוֹאָב - גֹּאֲ מֵאֵד - גֹּאֲוֹתוֹ וְגֹאֲוֹנוֹ וְעִבְרָתוֹ לֹא - כֵּן
 shmonu gaun - muab ga mad gauth·u u·gaun·u u·obrth·u la - kn
 we-hear pomp-of Moab proud very pride-of·him and·pomp-of·him and·rage-of·him not so

⁶ . We have heard of the pride of Moab; [he is] very proud: [even] of his haughtiness, and his pride, and his wrath: [but] his lies [shall] not [be] so.

בְּדִיּוֹ : ס
 bdi·u : s
 pretenses-of·him

16:7 לָכֵן - יִגְלִיל - לְמוֹאָב מוֹאָב - יִגְלִיל - לְאֲשִׁישֵׁי קִיר־חֲרֶשֶׁת
 lkn iilil muab l·muab kl·e iilil l·ashishi qir·chrshth
 therefore he-shall-^chowl Moab for·Moab all-of·him he-shall-^chowl to·raisins-of Kir·Hareseth

⁷ Therefore shall Moab howl for Moab, every one shall howl: for the foundations of Kirharseth shall ye mourn; surely [they are] stricken.

תִּהְיֶנּוּ - אֵךְ - נְכָאִים :
 thegu ak - nkaim :
 you^(P)-shall-mumble yea ones-despondent

16:8 כִּי - שָׂדְמוֹת - חֶשְׁבוֹן אֲמַלְלָה - נֶפֶן שִׁבְמָה בֹלֵי גוֹיִם
 ki shdmuth chshbun amll gphn shbme boli guim
 that plantations-of Heshbon he-is-^menfeebled vine-of Sibmah possessors-of nations

⁸ For the fields of Heshbon languish, [and] the vine of Sibmah: the lords of the heathen have broken down the principal plants thereof, they are come [even] unto Jazer, they wandered [through] the wilderness: her branches are stretched out, they are gone over the sea.

הִלְמוּ - שְׂרוּקֶיהָ - עַד - יַעֲזֹר - נָגְעוּ יַעֲזֹר - תָּעוּ מִדְּבָר
 elmu shruqi·e od - iozr ngou thou mdr
 they-beat-down yellow-muscate-vines-of-her as-far-as Jazer they-touched they-strayed wilderness

שְׁלַחֲתֶיהָ - נִטְשׂוּ - עָבְרוּ - יָם :
 shlchuthi·e ntshu obru im :
 runners-of·her they-were-let-go they-passed sea

16:9 כֵּן - אֲבַכֶּה - עַל-כֵּן - בְּכִי - יַעֲזֹר - נֶפֶן שִׁבְמָה אֲרִיזְךָ דְמַעֲתִי
 ol·kn abke b·bki iozr gphn shbme ariu·k dmoth·i
 on·so I-shall-lament in·lamentation-of Jazer vine-of Sibmah I-shall-^msoak·you tear-of·me

⁹ Therefore I will bewail with the weeping of Jazer the vine of Sibmah: I will

חֶשְׁבּוֹן וְאֵלֵאֵלֶּה כִּי קִיֵצֶד - עַל קִצִּירְךָ - וְעַל נָפֵל הַיָּדָר :
 chshbun u·alole ki ol - qitz·k u·ol - qtzir·k eidd nphl :
 Heshbon and·Elealeh that on summer-fruit-of·you and·on harvest-of·you whooping he-fell

water thee with my tears, O Heshbon, and Elealeh: for the shouting for thy summer fruits and for thy harvest is fallen.

16:10 וְנִאֶסַף וְנִגִּיל שְׂמֵחָה מִן הַכְּרָמִים וּבְכֶרְמִים לֹא -
 u·nasph shmche u·gil mn - e·krml u·b·krmim la -
 and·he-is-terminated rejoicing and·exultation from the·crop-land and·in·the·vineyards not

¹⁰ And gladness is taken away, and joy out of the plentiful field; and in the vineyards there shall be no singing, neither shall there be shouting: the treaders shall tread out no wine in [their] presses; I have made [their vintage] shouting to cease.

וְיִרְנֶן לֹא יִרְדֵּךְ - לֹא בִּיקְבִים וְיִרְעֵךְ לֹא יִרְנֶן :
 irnn la iroo iin b·iqbim la - idrk
 he-is-being-jubilant not he-is-^mshouting wine in·the·winevats not he-is-treading

הַיָּדָר הַיָּדָר הַשְּׁבִתִּי :
 e·drk eidd eshbthi :
 the-one-treading whooping I-caused-to-cess

16:11 מַעַי עַל-כֵּן יְהוּמוּ וְקִרְבִּי כַּכְנור לְמוֹאָב יִקְרָבֵנִי :
 ol·kn mo·i l·muab k·knur iemu u·qrb·i
 on·so bowels-of·me for·Moab as·the·harp they-are-clamoring and·inward-of·me

¹¹ Wherefore my bowels shall sound like an harp for Moab, and mine inward parts for Kirhahesh.

לְקִיר-חֶרֶשׁ :
 l·qir·chrsh :
 for·Kir·Haresh

16:12 וְהָיָה כִּי נִרְאָה - כִּי נִלְאָה - עַל מוֹאָב הַבְּמֵה :
 u·eie ki - nrae ki - nlae muab ol - e·bme
 and·he-becomes that he-ⁿappears that he-ⁿtires-himself Moab on the·high-place

¹² And it shall come to pass, when it is seen that Moab is weary on the high place, that he shall come to his sanctuary to pray; but he shall not prevail.

וּבָא יוֹכֵל וְלֹא לְהַתְפַּלֵּל מִקְדָּשׁוֹ - אֵל וּבָא :
 u·ba iukl u·la l·ethphll l·ethphll
 and·he-comes to sanctuary-of·him to·to-^spray-of and·not he-shall-prevail

¹³ This [is] the word that the LORD hath spoken concerning Moab since that time.

16:13 זֶה הַדְּבָר אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֶל מוֹאָב - אֵל מֵאֵז מוֹאָב :
 ze e·dbr ash r dbr ieue al - muab m·az :
 this the·word which he-^mspoke Yahweh to Moab from·then

¹⁴ But now the LORD hath spoken, saying, Within three years, as the years of an hireling, and the glory of Moab shall be contemned, with all that great multitude; and the remnant [shall be] very small [and] feeble.

16:14 וְעַתָּה דִּבֶּר יְהוָה לֵאמֹר בְּשָׁלֹשׁ שָׁנִים כְּשָׁנֵי שָׂכִיר :
 u·othe dbr ieue l·amr b·shlsh shnim k·shni shkir
 and·now he-^mspeaks Yahweh to·to-say-of in·three years as·years-of hired-one

וְנִקְלָה לֹא מְזֹעַר מְעַט וְשָׂאָר הָרֶב הַהֶמוֹן כָּל מוֹאָב כְּבוֹד :
 u·nqle lua mzor mot u·shar e·rb e·emun b·kl muab kbud
 and·he-is-slighted glory-of Moab in·all-of the·throng the·vast and·remnant little bit not

כְּבִיר : ס
 kbir : s
 abundant